



Weekly Newsletter - Keeping You Up To Date!
Boletín semanal - Manteniéndolo al día



COVID-19 TESTING

Get tested for COVID-19. Here's a list of where you can do that in Half Moon Bay:

Ted Adcock Community Center, 535 Kelly Avenue
Every Monday, 3:00 p.m. – 6:00 p.m.

Hágase la prueba de COVID-19. Aquí hay una lista de dónde puede hacer eso en Half Moon Bay:

Centro Comunitario Ted Adcock, 535 Kelly Avenue
Todos los lunes, 3:00 p.m. - 6:00 p.m.

COVID-19 UPDATE



Vaccination Now Open for Residents Age 12 and Older

Vaccination is available to residents age 12 and older with the Pfizer vaccine. For residents 12 to 17 to get vaccinated, they must either be accompanied by a parent or guardian at the vaccination clinic or bring a signed copy of the vaccination consent form available in English, Spanish, Chinese, Tagalog, Samoan and Tongan at <https://www.smchealth.org/post/covid-19-vaccination-consent-form>

Vaccine Clinic Times and Locations

Need a COVID-19 vaccination? County Health provides a calendar listing of County-sponsored clinics from Daly City to East Palo Alto and locations in between.

All are open to residents who live or work in San Mateo County and may be scheduled through [MyTurn](#), though appointments are not required. Residents may register on site. The calendar (which lists first-dose clinics only) is available at <https://www.smchealth.org/vaccine-clinic-calendar>

The MyTurn reservation tool is available at <https://myturn.ca.gov/>

San Mateo County Advances to California's Yellow Tier; County Health Aligns Mask Guidelines with State

A multitude of businesses and activities in San Mateo County have resumed or expanded capacity limits as the county moved Wednesday, May 12, 2021, to the least-restrictive yellow tier on the state's

La vacunación ya está disponible para los residentes de 12 años o más **La vacunación está disponible para los residentes de 12 años o más con la vacuna Pfizer.**

Para que los residentes de 12 a 17 años se vacunen, deben estar acompañados por un padre o tutor en la clínica de vacunación o traer una copia firmada del formulario de consentimiento de vacunación disponible en inglés, español, chino, tagalo, samoano y tongano en <https://www.smchealth.org/post/covid-19-vaccination-consent-form>

Horarios y ubicaciones de las clínicas de vacunación

¿Necesita una vacuna COVID-19? El departamento de salud del condado proporciona una lista de calendario de las clínicas patrocinadas por el condado desde Daly City hasta East Palo Alto y ubicaciones intermedias.

Todos están abiertos a los residentes que viven o trabajan en el condado de San Mateo y se pueden programar a través de [MyTurn](#), aunque no se requieren citas. Los residentes pueden registrarse en el sitio. El calendario (que enumera solo las clínicas de primera dosis) está disponible en <https://www.smchealth.org/vaccine-clinic-calendar>

La herramienta de reserva MyTurn está disponible en <https://myturn.ca.gov/>

El condado de San Mateo avanzará al nivel amarillo de California; El departamento de salud del condado

color-coded reopening plan.

Also Wednesday, Health Officer Dr. Scott Morrow [rescinded](#) his [June 17, 2020 order](#) for social distancing guidelines and face covering requirements in favor of State guidance. The move allows San Mateo County to align with the guidelines from the Centers for Disease Control and Prevention and the California Department of Public Health. The CDPH issued its [Guidance for the Use of Face Coverings](#) on May 3, 2021.

Learn more at <https://www.smcgov.org/press-release/san-mateo-county-advance-california%E2%80%99s-yellow-tier-county-health-aligns-mask-guidelines>

County Manager's Media Briefing

The Wednesday, May 12, 2021, media briefing on the County's response to COVID-19 hosted by County Manager Mike Callagy can be viewed on YouTube at https://youtu.be/3v_t2pdQ0IE

You can subscribe to the channel at <https://www.youtube.com/channel/UC2bWDXcW6FfdxVyR-V34oag>

COVID-19 Testing and Contact Tracing

Testing remains important so public health officials can track the disease and so those who test positive can receive early care. Testing for COVID-19 is available for everyone who lives or works in San Mateo County regardless of symptoms.

Learn more and make an appointment at <https://www.smcgov.org/testing>

County Health to Update Population Data in Online Dashboards

As part of an annual update to data used by public health departments, San Mateo County Health is changing the population denominator in many of its online dashboards. The State of California's Department of Finance pushes out annual updates to its demographic projections, which provide more updated information about the

alinea las pautas de máscaras con el estado

Una multitud de negocios y actividades en el condado de San Mateo han reanudado o ampliado los límites de capacidad a medida que el condado se movió el miércoles 12 de mayo de 2021 al nivel amarillo menos restrictivo en el plan de reapertura codificado por colores del estado.

También el miércoles, el Dr. Scott Morrow, oficial de salud, [rescindió](#) su [orden del 17 de junio de 2020](#) de pautas de distanciamiento social y requisitos de cobertura de rostros a favor de la guía estatal. La medida permite que el condado de San Mateo se alinee con las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Departamento de Salud Pública de California.

El CDPH emitió su [Guía para el uso de cubiertas faciales](#) el 3 de mayo de 2021.

Obtenga más información en <https://www.smcgov.org/press-release/san-mateo-county-advance-california%E2%80%99s-yellow-tier-county-health-aligns-mask-guidelines>

Reunión informativa para los medios de comunicación del administrador del condado

La reunión informativa para los medios de comunicación del miércoles 12 de mayo de 2021 sobre la respuesta del condado al COVID-19 organizada por el administrador del condado Mike Callagy se puede ver en YouTube en https://youtu.be/3v_t2pdQ0IE

Puede suscribirse al canal en <https://www.youtube.com/channel/UC2bWDXcW6FfdxVyR-V34oag>

Pruebas de COVID-19 y rastreo de contactos

Las pruebas siguen siendo importantes para que los funcionarios de salud pública puedan rastrear la enfermedad y aquellos que den positivo puedan recibir atención temprana. Las pruebas de

age, race/ethnicity, and gender composition of the state.

With the new information, the estimate for the county's overall population will decrease from 780,273 to 774,990. The estimated number of residents age 65 and older will increase from 129,975 to 155,155, and the number of residents 75 and older will jump from 55,739 to 69,895.

The updated demographic estimates show San Mateo County to be a slightly smaller and marginally older county. Read more about the new data at <https://cmo.smcgov.org/press-release/may-13-2021-county-health-update-population-data-online-dashboards>

Vaccine Doses Administered Tops 826,000

A total of 493,554 individuals have received at least one COVID-19 vaccine shot in San Mateo County as of Wednesday, May 12, 2021.

Of the total, 363,866 individuals have completed the vaccination series, bringing the total number of doses administered to 826,163. Additional information, including demographic data, is available at <https://www.smchealth.org/data-dashboards>

COVID-19 están disponibles para todas las personas que viven o trabajan en el condado de San Mateo, independientemente de los síntomas. Obtenga más información y programe una cita en <https://www.smcgov.org/testing>

El departamento de salud del condado actualizara los datos de población en paneles de control en línea

Como parte de una actualización anual de los datos utilizados por los departamentos de salud pública, Salud del condado de San Mateo está cambiando el denominador de población en muchos de sus paneles de control en línea. El Departamento de Finanzas del Estado de California publica actualizaciones anuales de sus proyecciones demográficas, que brindan información más actualizada sobre la composición por edad, raza / etnia y género del estado.

Con la nueva información, la estimación de la población general del condado disminuirá de 780,273 a 774,990. El número estimado de residentes de 65 años o más aumentará de 129,975 a 155,155, y el número de residentes de 75 años o más aumentará de 55,739 a 69,895.

Las estimaciones demográficas actualizadas muestran que el condado de San Mateo es un condado un poco más pequeño y un poco más antiguo. Lea más sobre los nuevos datos en <https://cmo.smcgov.org/press-release/may-13-2021-county-health-update-population-data-online-dashboards>

Las dosis de vacuns administradas superan las 826,000

Un total de 493,554 personas han recibido al menos una inyección de la vacuna COVID-19 en el condado de San Mateo hasta el miércoles 12 de mayo de 2021.

Del total, 363,866 personas han

completado la serie de vacunación, lo que eleva el número total de dosis administradas a 826,163. Información adicional, incluidos datos demográficos, está disponible en <https://www.smchealth.org/data-dashboards>

Upcoming News - Próximas Noticias

COVID-19 Vaccination Clinic



Free COVID-19 Vaccinations Now open to Anyone Age 12 & Older at San Francisco International Airport (SFO) Terminal

SFO is partnering with Safeway Pharmacy to provide onsite vaccinations to anyone age 12 and older. Please note that minors ages 12-17 must be accompanied by a parent or legal guardian.

Tuesday, May 18, 10:00am – 6:00pm

[Please sign up here!](#)

Where will the on-site vaccine clinic be held?

In the International Terminal, Level 3, Departures Hall (Between Aisles 6 & 7, at the back of the building). The nearest parking is in International Garage A or G. Please bring your parking ticket to your appointment for validation.

Vacunas gratuitas para COVID-19 ahora disponibles para cualquier persona de 12 años o más en la terminal del Aeropuerto Internacional de San Francisco (SFO)

SFO se está asociando con la farmacia Safeway para proporcionar vacunas en el lugar a cualquier persona de 12 años o más. Tenga en cuenta que los menores de 12 a 17 años deben estar acompañados por un padre o tutor legal.

**Jueves 13 de mayo, de 10:00 a. M. A
6:00 pm Martes 18 de mayo, de 10:00 a.
M. A 6:00 pm**

[¡Regístrese aquí!](#)

¿Dónde se llevará a cabo la clínica de vacunas en el lugar?

En la Terminal Internacional, Nivel 3, Sala de Salidas (entre los Pasillos 6 y 7, en la parte trasera del edificio). El estacionamiento más cercano está en International Garage A o G. Por favor



**APPLY
TODAY**

Bicycle/Pedestrian Advisory Committee

www.hmbcity.com/commissionsandcommittees



Bicycle/Pedestrian Advisory Committee Application Deadline Extended

You still have time to submit your [Willing to Serve form](#) for the Bicycle/Pedestrian Advisory Committee! The deadline has been extended to May 23, 2021.

Members of the Bicycle/Pedestrian Advisory Committee provide a valuable service to the Coastside community. They assist staff and the City Council in making important decisions relating to bicycle/pedestrian access and safety along the coastside.

For the Bicycle/Pedestrian Advisory Committee, the City is seeking the following:

- Two walking enthusiasts
- One commuter cyclist
- One recreational cyclist
- One senior representative
- One youth representative (must be age 17 or younger)
- One representative of the Cabrillo Unified School District (to be appointed by the district)

Interested Applicants should submit a [Willing to Serve Form online](#) by **May 23, 2021**.

Se extendió el plazo de solicitud del Comité Asesor de Ciclistas / Peatones

¡Aún tiene tiempo para enviar su [formulario de Disposición a servir](#) para el Comité Asesor de Ciclistas / Peatones! La fecha límite se ha extendido hasta el 23 de mayo de 2021. Los miembros del Comité Asesor de Ciclistas / Peatones brindan un valioso servicio a la comunidad de Coastside. Ayudan al personal y al Ayuntamiento a tomar decisiones importantes relacionadas con el acceso y la seguridad de ciclistas / peatones a lo largo de la costa.

Para el Comité Asesor de Ciclistas / Peatones, la Ciudad busca lo siguiente:

- Dos entusiastas de la caminata
- Un ciclista de cercanías
- Un ciclista recreativo
- Un representante senior
- Un representante de jóvenes (debe tener 17 años o menos)
- Un representante del Distrito Escolar Unificado de Cabrillo (a ser designado por el distrito)

Los solicitantes interesados deben enviar un [formulario de voluntad de servir en línea](#) antes del **23 de mayo de 2021**.



Half Moon Bay Disposable Foodware Ordinance Webinar and Vendor Expo

JOIN US ON ZOOM!
May 26, 2021 • 9:00-10:30 AM



Restaurants and other food facilities in Half Moon Bay are encouraged to attend!

RSVP TODAY

hmbfoodware.eventbrite.com

New Half Moon Bay Disposable Foodware Ordinance Aims to Protect Public Health and Reduce Plastic Pollution

The City of Half Moon Bay adopted a Disposable Foodware Ordinance in October 2020 that will start being enforced on July 9, 2021. The City's Ordinance, which was modeled after much of the County of San Mateo's foodware ordinance, aims to reduce waste by eliminating disposable foodware that isn't reusable or compostable - particularly harmful plastic foodware items that persist in the environment and contain harmful chemicals. The Ordinance was developed to reduce waste, protect public health, and keep our waterways clean and safe.

The Ordinance requires restaurants and other food facilities that serve prepared food to use reusable foodware where feasible, or otherwise use natural fiber-based compostable alternatives, many of which have to be certified by the Biodegradable Products Institute (BPI). Accessories such as utensils, straws, and toothpicks can only be distributed by request and must also be fiber-based

La nueva ordenanza de contenedores de comida desechables de Half Moon Bay tiene como objetivo proteger la salud pública y reducir la contaminación por plástico

La ciudad de Half Moon Bay adoptó una Ordenanza de contenedores de comida desechables en octubre de 2020 que comenzará a aplicarse el 9 de julio de 2021. La Ordenanza de la ciudad, que se inspiró en gran parte de la ordenanza de contenedores de comida del Condado de San Mateo, tiene como objetivo reducir el desperdicio mediante la eliminación de contenedores de comida que no son reutilizables ni compostables: en particular, contenedores de plástico dañinos que persisten en el medio ambiente y contienen sustancias químicas nocivas. La Ordenanza fue desarrollada para reducir los desechos, proteger la salud pública y mantener nuestras vías fluviales limpias y seguras.

La Ordenanza requiere que los restaurantes y otras instalaciones de alimentos que sirven comida preparada

compostable (but do not need to be BPI certified). No plastic disposable foodware is allowed including traditional petroleum-based plastic and compostable plastic (a.k.a. bioplastic, PLA, PHA, etc.), except for detachable container and cup lids.

Make sure your food facility is ready:

1. Attend a webinar about the Ordinance and vendors on May 26, 2021 - [RSVP here](#).
2. Visit the [City's website](#) for more details.
3. View the Ordinance summary sheet, purchasing guide, and outreach materials or find a foodware vendor at the County of San Mateo's [Foodware Aware website](#).
4. Request technical assistance via the Foodware Aware Program hotline, email, and virtual/in-person consultation.

Financial assistance is available on a first-come, first-served basis to help facilities switch from disposable to reusable foodware.

Outreach and enforcement of the Ordinance will be conducted by the City of Half Moon Bay, in partnership with the County of San Mateo Office of Sustainability's Foodware Aware Team. To learn more, contact the Foodware Aware Hotline at 888-442-2666 or email foodware@smcgov.org.

usen utensilios de comida reutilizables cuando sea posible, o que utilicen alternativas compostables a base de fibra natural, muchas de las cuales deben estar certificadas por el Instituto de Productos Biodegradables (BPI). Los accesorios como utensilios, pajitas y palillos de dientes solo se pueden distribuir a pedido y también deben ser compostables a base de fibra (pero no es necesario que cuenten con la certificación BPI). No se permiten utensilios de comida de plástico desechables, incluido el plástico tradicional a base de petróleo y el plástico compostable (también conocido como bioplástico, PLA, PHA, etc.), a excepción de las tapas de recipientes y vasos desmontables.

Asegúrese de que su instalación de alimentos esté lista:

1. Asista a un seminario web sobre la Ordenanza y los proveedores el 26 de mayo de 2021: [confirme su asistencia aquí](#).
2. [Visite el sitio web de la ciudad](#) para obtener más detalles.
3. Vea la hoja de resumen de la ordenanza, la guía de compras y los materiales de divulgación o busque un vendedor de utensilios de comida en el [sitio web Foodware Aware del condado de San Mateo](#).
4. [Solicite asistencia técnica](#) a través de la línea directa del Programa Foodware Aware, el correo electrónico y la consulta virtual o en persona.

La asistencia financiera está disponible por orden de llegada para ayudar a las instalaciones a cambiar de contenedores de comida desechables a reutilizables.

La divulgación y el cumplimiento de la Ordenanza estarán a cargo de la ciudad de Half Moon Bay, en asociación con el equipo de concienciación de utensilios alimentarios de la Oficina de Sustentabilidad del Condado de San Mateo.

Para obtener más información, comuníquese con la línea directa de

Foodware Aware al 888-442-2666 o
envíe un correo electrónico a
foodware@smcgov.org.



MEN'S MONDAYS
August 9th - October 11th
Playoffs and Championship
on October 25th
*No Games September 6th

ADULT SOFTBALL IS BACK!

WOMEN'S TUESDAYS
August 10th - October 12th
Playoffs and Championship
on October 26th

CO-ED

Wednesdays & Thursdays
August 11th - October 14th
Playoffs and Championship
on October 27th

Half Moon Bay Adult Softball Leagues are Back! Register Today

This year the City will be hosting 3 adult leagues, with the first games beginning Monday, August 9 at Smith Field #3. The City of Half Moon Bay will be accepting registrations for 7 Adult Men's softball teams, 7 Adult Women's softball teams, and 14 Adult Co-Ed softball teams. Deadline for registrations is Monday, August 2.

For more information including how to register and the rules visit our [website](#).

¡Regresan las ligas de softbol para adultos de Half Moon Bay! Regístrese hoy

Este año, la Ciudad albergará 3 ligas de adultos, y los primeros juegos comenzarán el lunes 9 de agosto en Smith Field # 3. La ciudad de Half Moon Bay aceptará inscripciones para 7 equipos de softbol de hombres adultos, 7 equipos de softbol de mujeres adultas y 14 equipos de softbol de adultos mixtos. La fecha límite para inscripciones es el lunes 2 de agosto.

Para obtener más información, incluido cómo registrarse y las reglas, visite nuestro [sitio web](#).



REDISTRICTING ADVISORY COMMITTEE



Applications Available for the 2021 Redistricting Advisory Committee - Apply Today!

Applications are available for residents who want to serve on the City of Half Moon Bay's Redistricting Advisory Committee, which will study and recommend updated draft boundaries for City Council districts based on results of the 2020 Census. This is a once-a-decade opportunity to help revise district boundaries to ensure they reflect new population data and demographic changes in Half Moon Bay.

The application is available on the [City's website](#) in English and Spanish.

Applicants can fill out an online form or pick up a paper form from at 501 Main Street, Half Moon Bay, CA 94019 (return completed form to same address).

Applications will be accepted until 11:59 p.m. on Monday, May 31, 2021.

For more information about the Committee and its requirements visit our [website](#).

Solicitudes disponibles para el Comité Asesor de Redistribución de Distritos de 2021: ¡Solicite hoy!

Las solicitudes están disponibles para los residentes que deseen formar parte del Comité Asesor de Redistribución de Distritos de la Ciudad de Half Moon Bay, que estudiará y recomendará un borrador de límites actualizado para los distritos del Concejo Municipal en función de los resultados del Censo de 2020. Esta es una oportunidad que se ofrece una vez por década para ayudar a revisar los límites del distrito para garantizar que reflejen los nuevos datos de población y los cambios demográficos en Half Moon Bay.

La aplicación está disponible en el [sitio web](#) de la Ciudad en inglés y español. Los solicitantes pueden completar un formulario en línea o recoger un formulario en papel en 501 Main Street, Half Moon Bay, CA 94019 (devuelva el formulario completo a la misma dirección). Se aceptarán solicitudes hasta las 11:59 p.m. el lunes 31 de mayo de 2021.

Para obtener más información sobre el Comité y sus requisitos, visite nuestro [sitio web](#).

[About Us](#)

[Services](#)

[Agendas](#)

[Projects](#)

[FAQs](#)



501 Main St.
Half Moon Bay, CA
650.726.8270
Hours: M-F
8:30AM - 5:00PM

Contact Us

